



Tài liệu này sao chép thông tin trên trang mạng trong việc Khiếu nại về việc trả lương hoặc quyền lợi không đúng quy định. (www.dmirs.wa.gov.au/underpaymentcomplaints).

Khiếu nại về việc trả lương không đúng hoặc quyền lợi thấp

Khiếu nại về việc trả lương thiếu cho các Thanh tra Công nghiệp về Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân

Trang này dành cho những nhân viên khi họ tin rằng họ đã bị trả lương thấp hoặc quyền lợi nghỉ phép không đúng theo luật lao động của tiểu bang.

Thông tin này phù hợp với:

- Những nhân viên trong hệ thống lao động của tiểu bang (www.dmirs.wa.gov.au/irsystemguide), khi những người này cần trợ giúp về các khoản trả lương thiếu:
 - o Theo mức lương và quyền lợi nghỉ phép của những người làm việc tại Tây Úc;
 - o Mức lương tối thiểu và quyền lợi nghỉ phép theo **Đạo luật Điều kiện lao động tối thiểu**; Và
- Những nhân viên trong hệ thống lao động của cả tiểu bang và quốc gia, những người cần trợ giúp để thanh toán các quyền lợi nghỉ phép thâm niên theo **Đạo luật Nghỉ phép Thâm niên** của tiểu bang (www.dmirs.wa.gov.au/longserviceleave).

Cơ quan Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân tại Bộ Hầm Mỏ, Quy định và An toàn Công nghiệp (Department of Mines, Industry Regulation and Safety) có thể điều tra các cáo buộc thanh toán thiếu các quyền lợi này.

Nhân viên có thể làm theo các bước dưới đây để gửi khiếu nại về việc trả lương thiếu cho Cơ quan Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân.

Thông tin trên trang này không liên quan đến:

- Nhân viên trong hệ thống quan hệ lao động quốc gia cần trợ giúp về việc trả lương thấp, nghỉ phép hàng năm hoặc các quyền lợi việc làm khác. Những nhân viên này nên tìm kiếm sự hỗ trợ từ Cơ quan Fair Work Ombudsman (www.fairwork.gov.au).

- Những nhân viên đang tìm cách yêu cầu được trả mức lương cao hơn mức lương được quy định (award) hoặc mức tối thiểu hoặc các lợi ích khác theo hợp đồng lao động đã bị chủ nhân của họ từ chối. Những nhân viên này có thể đưa ra Yêu cầu về Quyền lợi Hợp đồng với Ủy ban Quan hệ Công nghiệp Tây Úc (Western Australian Industrial Relations Commission). Ủy ban này có thể giải quyết các yêu cầu về quyền lợi theo hợp đồng cho nhân viên trong cả hệ thống quan hệ lao động cấp tiểu bang và hệ thống quan hệ lao động quốc gia. Truy cập trang mạng của Ủy ban (www.wairc.wa.gov.au) để biết chi tiết.

Nếu bạn không chắc chủ nhân hoặc chủ cũ của mình có thuộc hệ thống của tiểu bang hay hệ thống quốc gia hay không, chúng tôi khuyên bạn nên liên hệ với Cơ quan Wageline theo số 1300 655 266. Wageline sẽ tiến hành tìm kiếm doanh nghiệp và trong hầu hết các trường hợp có thể cung cấp thông tin về hệ thống nào được áp dụng.

Bước 1 – kiểm tra các quyền lợi của bạn

- Nếu bạn được bảo vệ bởi quy định trong hệ thống của tiểu bang, hãy kiểm tra bản tóm tắt về các quy định của Tiểu bang Tây Úc (www.dmirs.wa.gov.au/awardsummaries)
- Nếu bạn không nằm trong quy định (award) nào cả, hãy kiểm tra mức lương tối thiểu và các điều kiện dành cho nhân viên không nằm trong quy định (award) nào cả (www.dmirs.wa.gov.au/minimumpayrates)
- Đối với quyền lợi nghỉ phép thâm niên, hãy tham khảo công cụ tính ngày nghỉ phép thâm niên (www.dmirs.wa.gov.au/lslcalculator)
- Đối với quyền lợi nghỉ phép hàng năm, hãy tham khảo hướng dẫn cách tính ngày nghỉ hàng năm (www.dmirs.wa.gov.au/annual-leave-calculation-guide).

Nếu bạn không chắc, hãy gọi cho Wageline theo số 1300 655 266.

Bước 2 – nói chuyện với chủ nhân của bạn

Trước tiên, bạn nên nói chuyện với chủ nhân của mình để xem liệu bạn có thể giải quyết vấn đề hay không. Khi làm như vậy, bạn có thể thông báo cho chủ nhân của mình rằng bạn đã nói chuyện với Wageline và cho họ biết thông tin mà Wageline đã cho bạn biết về các quyền lợi của bạn.

Bước 3 – gửi yêu cầu của bạn bằng văn bản cho chủ nhân của bạn

Thêm vào việc nói chuyện với chủ nhân của bạn, bạn nên viết các mối quan ngại của mình cho chủ nhân của bạn. Một lá thư mẫu ([sample letter](#)) có sẵn để hỗ trợ bạn – lá thư này có thể được thay đổi tùy thuộc vào bản chất trong yêu cầu của bạn.

Thư của bạn nên cung cấp càng nhiều thông tin càng tốt về việc bạn tin rằng bạn đã không được trả lương theo đúng quyền lợi của mình như thế nào. Lá thư chứa đựng các sự kiện cụ thể không có những ngôn ngữ mô tả cảm xúc sẽ có nhiều khả năng hỗ trợ giải quyết vấn đề hơn.

Bạn cũng có thể cung cấp cho chủ nhân thông tin để hỗ trợ cho yêu cầu của mình, chẳng hạn như bản sao tóm tắt các quy định về lương bổng của Wageline Tiểu Bang Tây Úc.

Bạn nên đặt khung thời gian hợp lý mà bạn muốn nhận được phản hồi - ví dụ: 14 ngày.

Bạn có thể gửi thư qua email hoặc gửi qua đường bưu điện hoặc thư bảo đảm.

Bạn cần giữ một bản sao của bức thư và biên lai giao thư nếu được gửi bằng thư bảo đảm. Nếu bạn khiếu nại chính thức tới Cơ quan Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân (xem Bước 4) thì bạn sẽ được yêu cầu cung cấp một bản sao của bức thư mà bạn đã gửi cho chủ nhân của mình và bất kỳ phản hồi nào nhận được trong quá trình khiếu nại chính thức.

Bước 4 – khiếu nại chính thức

Trước khi khiếu nại với Cơ quan Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân về tiền lương hoặc quyền lợi bị trả thấp, bạn nên cố gắng giải quyết vấn đề với chủ nhân của mình (xem bước 2 và 3).

Nếu bạn không thể tự mình giải quyết vấn đề, bạn có thể khiếu nại chính thức tới Phòng Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân.

Đảm bảo bạn có tất cả thông tin về chủ nhân của mình (ví dụ: Tên doanh nghiệp, ABN và tên người liên hệ) và tài liệu hỗ trợ (ví dụ: bản sao thư, email, tin nhắn hoặc phiếu lương) vì khi bạn bắt đầu nhập thông tin vào biểu mẫu trực tuyến, bạn sẽ cần để hoàn thành và gửi biểu mẫu hoặc sẽ cần phải bắt đầu lại.

Nếu bạn cần hỗ trợ thêm trong việc tính toán số tiền mà bạn khiếu nại rằng bạn đã bị trả lương thấp, vui lòng truy cập công cụ tính toán tiền nghỉ phép thâm niên tại Tây Úc (www.dmirswa.gov.au/ls/calculator), hướng dẫn tính toán nghỉ phép hàng năm (www.dmirswa.gov.au/annual-leave-calculation-guide), bản tóm tắt các quy định về lương bổng tại Tây Úc có liên quan (www.dmirswa.gov.au/awardsummaries) hoặc mức lương tối thiểu cho nhân viên không nằm trong các quy định về lương bổng (www.dmirswa.gov.au/minimumpayrates).

Nếu bạn có tất cả thông tin cần thiết của mình và đã sẵn sàng, bạn có thể khiếu nại bằng cách điền vào biểu mẫu khiếu nại trực tuyến ([Online underpayment of wages or entitlements complaint form](#)) về việc trả lương thiếu hoặc quyền lợi thấp.

Bước 5 – hòa giải

Sau khi nhận được mẫu đơn khiếu nại của bạn, chúng tôi sẽ cố gắng hòa giải vấn đề. Một nhân viên hòa giải sẽ được chỉ định phụ trách khiếu nại của bạn và sẽ làm việc với bạn và chủ nhân để cố gắng giải quyết vấn đề. Quá trình hòa giải này thường mất khoảng 21 ngày kể từ khi nhân viên hòa giải liên lạc với bạn lần đầu tiên.

Bước 6 – điều tra chính thức

Theo Chính sách Tuân thủ và Thực thi của Phòng Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân (Private Sector Labour Relations Division Compliance and Enforcement Policy), nếu khiếu nại của bạn không được giải quyết qua hòa giải, thì khiếu nại của bạn có thể được giao cho thanh tra công nghiệp để điều tra chính thức.

Cơ quan Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân không điều tra chính thức mọi khiếu nại mà họ nhận được và có toàn quyền quyết định vấn đề cần điều tra. Cơ quan Quan hệ lao động khu vực tư nhân đã phát triển các hướng dẫn để xác định liệu một khiếu nại có thể được điều tra chính thức hay không. Những hướng dẫn này được trình bày tại Tài liệu Phụ lục A đính kèm trong Chính sách Tuân thủ và Thực thi của Bộ phận Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân (Private Sector Labour Relations Division Compliance and Enforcement Policy).

Nếu khiếu nại của bạn chuyển sang giai đoạn điều tra chính thức, một thanh tra công nghiệp sẽ được chỉ định cho trường hợp của bạn. Thanh tra công nghiệp hành xử vô tư và không đại diện cho người lao động hoặc người sử dụng lao động. Vai trò của họ là điều tra những vi phạm có thể xảy ra đối với luật lao động.

Trong quá trình điều tra chính thức, bạn sẽ cần phải:

• cung cấp tất cả bằng chứng bạn có về trong việc cáo buộc trả lương hoặc quyền lợi thấp. Điều này có thể bao gồm:

- o bản sao phiếu lương
- o tóm tắt thanh toán cuối kỳ hoặc năm (group certificate)
- o sao kê ngân hàng thể hiện các khoản thanh toán tiền lương
- o Hợp đồng lao động bằng văn bản
- o bảng chấm công
- o ghi nhật ký

• cung cấp thông tin trung thực về vấn đề

• đưa ra lời khai làm chứng về việc làm của bạn cũng như tiền lương và quyền lợi mà bạn đã nhận được từ người sử dụng lao động; Và

• giữ liên lạc với thanh tra công nghiệp đang điều tra trường hợp của bạn và thông báo cho họ về bất kỳ thay đổi nào, chẳng hạn như chủ nhân đã giải quyết vấn đề với bạn hoặc bạn rời Tây Úc.

Sau khi nhận được mẫu đơn khiếu nại của bạn, chúng tôi sẽ cố gắng hòa giải vấn đề. Một nhân viên hòa giải sẽ được chỉ định phụ trách khiếu nại của bạn và sẽ làm việc với bạn và chủ nhân để cố gắng giải quyết vấn đề. Quá trình hòa giải này thường mất khoảng 21 ngày kể từ khi nhân viên hòa giải liên lạc với bạn lần đầu tiên.

Bước 7 – kết luận điều tra

Sau khi thanh tra công nghiệp hoàn thành cuộc điều tra chính thức, bạn sẽ được liên lạc và thông báo về kết quả. Nếu bằng chứng được đưa ra chứng minh là đã có hành vi vi phạm luật lao động, chúng tôi sẽ tư vấn cho chủ nhân của bạn hoàn trả các quyền lợi chưa được thanh toán của bạn.

Phần Tuân thủ và thực thi (www.dmirs.wa.gov.au/pslrcompliance) có thông tin về các cách thức tuân thủ được sử dụng và các vấn đề thực thi do Cơ quan Quan hệ Lao động Khu vực Tư nhân thực hiện.

Bước 8 – Tòa sơ thẩm công nghiệp

Nếu hành vi vi phạm luật lao động đã được chứng minh qua bằng chứng và chủ lao động của bạn không tự nguyện giải quyết, vấn đề có thể được đưa ra Tòa sơ thẩm công nghiệp để xét xử. Nếu điều này xảy ra, bạn có thể phải cung cấp bằng chứng trước tòa.

Trang ghi về Các vấn đề thực thi (www.dmirs.wa.gov.au/pslrenforcement) liệt kê các vấn đề thực thi thành công được đưa ra trước Tòa sơ thẩm công nghiệp.

Khiếu nại lên Tòa sơ thẩm công nghiệp

Khiếu nại lên Tòa Sơ thẩm Công nghiệp - ấn phẩm hướng dẫn dành cho nhân viên (The [Taking a claim to the Industrial Magistrates Court - a guide for employees publication](#)) hỗ trợ nhân viên tự mình đưa ra yêu cầu với Tòa sơ thẩm Công nghiệp về các quyền lợi chưa được trả lương theo luật lao động của tiểu bang, các quy định về lương bổng tại Tây Úc và các thỏa thuận công nghiệp của tiểu bang.

Thực hiện một báo cáo ẩn danh về ăn cắp tiền lương

Sử dụng mẫu báo cáo ăn cắp tiền lương ẩn danh tại www.wagetheft.wa.gov.au để báo cáo ẩn danh về việc ăn cắp tiền lương theo luật lao động của tiểu bang Tây Úc.

Dịch vụ Thông dịch và Phiên dịch

Nếu bạn cần dịch vụ phiên dịch khi gọi điện cho Wageline, vui lòng sử dụng Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch theo số 13 14 50.

Dịch vụ chuyển tiếp quốc gia

Dịch vụ Chuyển tiếp Quốc gia giúp những người khiếm thính và/hoặc khiếm ngôn liên hệ với Wageline. Gọi cho National Relay Service theo số 13 36 77 và để yêu cầu gọi Wageline theo số 1300 655 266, hoặc truy cập trang web của National Relay Service (www.relayservice.gov.au)